

DR3SG 21A



DYNAMIC R 3G S 55.44.42.21A

INSTALLASJONSVEILEDNING



Alle lokale regler, inkludert de som refererer til nasjonale og europeiske standarder, må følges ved installering av produktet. Montering og installasjon av det valgte produktet må kun utføres av en autorisert forhandler av **Romotop spol. s r.o.** selskap. Dette er nødvendig for at garantien skal gjelde og for at produktet skal fungere riktig. Dette produktet er ikke egnet som en primær varmekilde.

Bruksanvisning

Vennligst les informasjonen og instruksjonene i bruksanvisningen nøye.

Driftstrekk i skorsteinen

Driftstrekk er 12 Pa. Maksimalt driftstrekk i skorsteinen er 20 Pa. Dette bør måles under full drift av produktet. Det anbefales å installere en trekkregulator, spesielt når apparatet er utstyrt med en enhet for automatisk forbrenningsregulering.

Godkjent brensel

Tørr ved med fuktighetsinnhold opptil 20 %. Det angitte gjennomsnittlige drivstofforbruket må alltid overholdes – 3,11 kg/t. Den anbefalte vedlengden er cirka 250-350 mm. Avhenger av størrelsen på forbrenningskammeret. Bruk alltid minst 2 vedkubber.

Produktens drift

1

Herding av maling

Hvis din ovnsmodell har et lukket rist, la det stå åpent. Den første oppvarmingen av produktet bør skje med en begrenset mengde mindre trestykker (ca. ½ av gjennomsnittlig brensel). La døren stå på gløtt (ca. 2 cm åpning), slik at dørpakningen ikke setter seg fast i malingen. Åpne også lufttilførselen maksimalt (Fig. C). Langsom oppvarming vil forhindre skader på maling og deformasjon av materialer. Etter at veden har brent til glødende kull, kan du fortsette med herding av malingen.

3 Plasser den tillatte brenselmengden i kammeret, ved bruk av mindre kubber og stykker. La døren stå på gløtt (ca. 2 cm). Malingen bak døren må herde tilstrekkelig. Når denne dosen brenner ut, utfør minst 2 til 3 ekstra perioder med den tillatte brenselmengden, nå med døren lukket og lufttilførselen åpen til det maksimale (Fig. C). Herding av malingen ledsages av en lukt som vedvarer gjennom hele herdeprosessen, så de beskrevne handlingene bør kun utføres med tilstrekkelig ventilasjon i rommet.

2

Oppvarming

Flytt lufttilførselsspaken til åpen stilling (Fig. C), hvis det ikke er aktiv automatisk forbrenningsregulering. Hvis produktet inkluderer en støpejernsrist, åpne den. Bruk maks. dobbelt mengde av den gjennomsnittlige brenselmengden for tenning. Plasser først større stokker i bunnen av kammeret, og deretter lagvis

finere vedkubber av tørr ved på dem (Fig. 2) – antenn ovenfra. Bruk en lighter som er spesielt designet for dette formålet. Om nødvendig (hvis ilden ikke tar seg opp etter en stund), la døren stå åpen en stund (ca. 2 cm) for tilstrekkelig lufttilførsel. Under vanlig oppvarming, hold alltid døren lukket. Ikke fyll på ny ved før den forrige ladningen har brent helt til glødende kull og det bare er glør igjen i kammeret, uten synlige flammer.

Oppvarming og påfylling

For å utjevne trykket i rommet og forbrenningskammeret, åpne døren litt, omtrent 2 cm glippe, i 10 sekunder før hver påfylling. Dette vil forhindre mulig røyk- og askeutslipp i rommet. Legg til mengden ved som passer for produktet ditt, se gjennomsnittlig drivstofforbruk (Fig. 4). Etter påfylling av ved, lukk alltid døren ordentlig. Vi anbefaler å sette lufttilførselsspaken i optimal posisjon ved nominell ytelse (Fig. B, B1). Ikke fyll på ny ved før den gamle har brent ned til glødende kull.

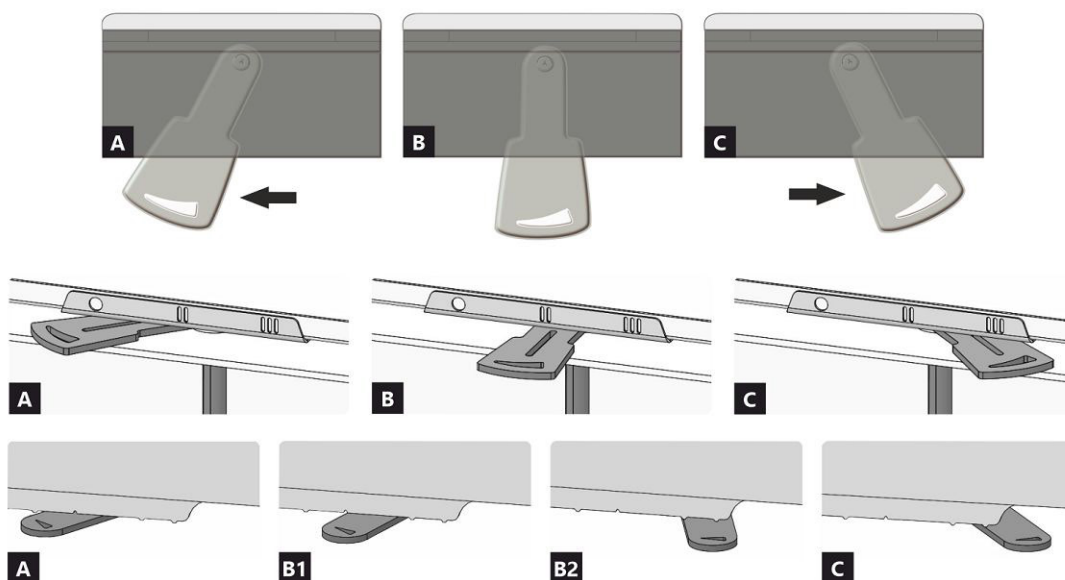
4

Avslutning av oppvarmingsprosess

Når veden i kammeret er utbrent, flytt lufttilførsels-spaken til lukket posisjon. Dette vil forhindre uønsket lekkasje av akkumulert varme opp i skorsteinen / utendørs (Fig. A).



- 1 forberedelse av brensel for opptenning
- 2 plassering av ved i kammeret tenne veden fra
- 3 toppen ilegg
- 4



- A** lukket
B åpen – oppvarming med nominell effekt (optimal drift) **C** åpen – starte ildsted (sette produktet i drift)

- A** lukket
B1 åpen – oppvarming med nominell effekt (optimal drift)
B2 åpen – primærluft lukket
C åpen – opptenning (sette produktet i drift)

Angitte kvaliteter ifølge

Harmonisert teknisk

✓ EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-2:2022

✓ Økodesign

✓ DIN+ ✓ BlmSchV2 ✓ 15a B-VG 2015

spesifikasjon

Klassifisering av apparat

		Type BE		
		Nominell varmeeffekt (nom)	Delbelastning varmeeffekt (del)	
Energieffektivitet	$\eta_{nom} \eta_{del}$	91	---	%
Ssesongmessig romoppvarming energieffektivitet ved nominell varmeeffekt	$\eta_{snom} \eta_{sdel}$	81	---	%
Energiforbruk indeks	EEl	122		
Energimerke		A+		
Brennstoff		Vedkubber		
Brennstoff lengde		250-350		mm
Gjennomsnittlig brenselsforbruk		3,11	---	kg/h
Tillatt brennstoffdose		4,7		kg/h
Brennstoff forsyningsintervall		1 time		
Mengde forbrenningsluft		39,4		m ³ /h
Nominell varmeeffekt	$P_{nom} P_{del}$	12,1	---	k
Nominell varmeeffekt for varmtvannsveksler	$P_{nom} P_{del}$	---	---	k
Maksimalt vannarbeidstrykk	p	---		bar
Masseflyt for tørr røykgass	$\Phi_f, g_{nom} \Phi_f, g_{del}$	8,0	---	g/s
Gjennomsnittlig temperatur på røykgass		143	---	°C
Utgangstemperatur på røykgass	$T_{snom} T_{spart}$	172	---	°C
Røykkanal trekk	$p_{nom} p_{part}$	12	---	Pa
Pipetemperaturklasse		T400		
Tilkobling til felles pipe		Nei		
Lagring av brensel i vedskjulet		Nei		
Maksimal oppvarming av ved i vedskjulet		---		°C
Støv O ₂ = 13 %	$PM_{nom} PM_{del}$	19	---	mg/Nm ³
Utslipp av forbrenningsgasser (CO i røykgassene ved O ₂ = 13 %)	$CO_{nom} CO_{del}$	0,0593 741	---	% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 %	$OGC_{nom} OGC_{del}$	39	---	mg/Nm ³
NO _x O ₂ = 13 %	$NO_{xnom} NO_{xdel}$	93	---	mg/Nm ³
Automatisk reguleringsenhet for forbrenning		---	---	
Strømforbruk i standby-modus	eISB	---		k
Strømforbruk	eImaks eImin	---	---	k
Stående lufttap	Vh	---		m ³ /h
Intermitterende drift Kontinuerlig drift	INT KON	INT		

Grunnleggende tekniske data

Hoveddimensjoner (Høyde Bredde Lengde)	H L	1307 1590 605	mm
Forbrenningskammer dimensjoner	H L	434 420 380	mm
Peisdør dimensjoner	H L	394 554 424	mm
Aksehøyde på bakre (side) utløp		---	mm
Volum av varmtvannsveksler		---	l
Røykrør diameter		180 / 200	mm
Diameter på røykrør	dut	180	mm
Diameter på ekstern lufttilkobling		150	mm
Maksimal lengde (rør) for ekstern luftinntak		6000	mm
Vekt	m	499	kg

Varmekapasitet

minimum størrelse på rommet for installasjon av apparat

Isolasjon av huset – veldig bra (20 /m ³)	f.eks. nytt, isolert hus / fast bebodd	342	m ³
Isolasjon av huset – bra (22,5 /m ³)		304	m ³
Isolasjon av huset – middels (32 /m ³)		214	m ³
Isolasjon av huset – dårlig (45 /m ³)		152	m ³
Isolasjon av huset – veldig dårlig (50 /m ³)	f.eks. gammelt, uisolert hus / hytte / chalet	137	m ³

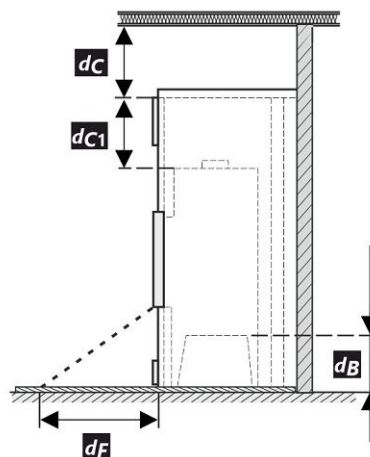
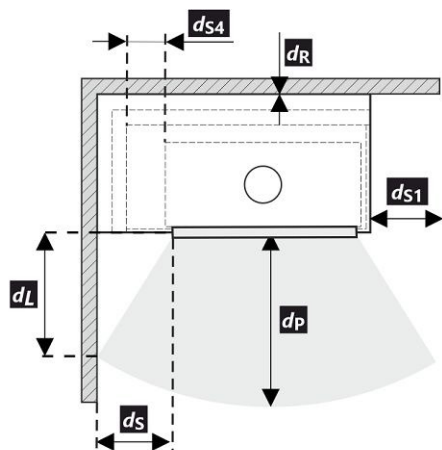
Drift med tilkoblet akkumulert masse

Minimal aktiv strålingsoverflate	4,5	m ²
Gjennomsnittlig røykgass temperatur før / etter	578 153	°C
Maksimal drivstoffmengde	8,5	kg
Kammerkraft	---	k
Ompåfyllingsintervall	6 8 12	time
Maksimal brenselsdose (angitt intervall)	5,5 6,6 8,5	kg
Gjennomsnittlig timeeffekt	3,24 2,92 2,3	k

Peisinnssatsen kan brukes i konstruksjoner for strålevarme uten konveksjonsgitter, dersom komfyrens regler og forskrifter følges. Konstruksjons-/isolasjonsplater for strålevarme uten konveksjonsgitter laget av ikke-brennbart materiale med termisk ledningsevne (λ) $\leq 1,1 \cdot \text{m}^{-1} \cdot \text{K}^{-1}$.

Avstander fra brennbare materialer**Merk**

Baksiden	dR	800		mm	
Foran	dP dP1	900	---	mm	
Front til gulvet	dF dF1	---	---	mm	
Side	dS dS1	*	750	900	mm
Side – nisje	dS2		---		mm
Side – plassering 45°	dS3		---		mm
Side-stråling	dL dL1		---	---	mm
Fra gulvet	dB		---		mm
Fra taket	dC		800		mm
Fra baksiden og sidekanten av peisinnsatsen til innsiden av isolasjonen	dS4	*	120		mm



Alle lokale forskrifter, inkludert forskrifter knyttet til nasjonale og europeiske standarder, må overholdes under installasjon og bruk av produktet.

Dersom 65 K ikke overskrides på grunn av stråling på gulvet foran og/eller på sideveggene, og/eller er 0 mm.dF/dL

- * Dersom avstanden fra dørglasset til den brennbare sideveggen er dS < 750 mm og ikke må være dS4 < 120 mm, må denne veggen beskyttes med en SILCA 250 (SILCA® 250SB, tykkelse 2x50 mm) eller kan erstattes med en passende erstatning.

Merknad



Hvis produktene er installert i områder der luften suges inn av vifter, hetter, oppvarming eller ventilasjonsutstyr, må det sikres ekstern lufttilførsel (EAI). Slå av alle ventilasjonsanlegg i huset før planlagt fyring.

Produktet må installeres på gulv med tilstrekkelig bæreevne.

Det må sikres god tilgang for rengjøring og vedlikehold av produktet, ildstedet og skorsteinen under installasjonen, med mindre produktet kan rengjøres fra et annet sted som taket eller en dedikert dør.

Produktet og dets røykgasskanaler må regelmessig og grundig sjekkes og rengjøres før og etter fyringssesongen.



Les de generelle instruksjonene nøye.

1. Logo
2. Company
3. CE24
4. TYPE THE MODEL NUMBER

5. Residential solid fuel burning appliance – with water heating.
Häusliche Feuerstätte für feste Brennstoffe – mit Warmwasserbereitung.
Appareil de chauffage domestique à combustible solide – avec chauffage de l'eau.
Apparecchio a combustibili solidi in edifici residenziali – con riscaldamento dell'acqua.

6. Use only these recommended fuels. | Verwenden Sie nur diese empfohlenen Brennstoffe.
N'utilisez que ces combustibles recommandés. | Usare solo questi combustibili raccomandati.

7. Wood logs | Scheitholz | Bûches | Legna

8. Classification of appliance | Klassifizierung des Geräts
Classification de l'appareil | Classificazione dell'apparecchio Typ B

9. Standards | Normen
Normes | Norme ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023 | Ecodesign | BImSchV2 | DIN+ | 15a B-VG 2015

		nom	part
P	kW		
P _w	kW		
η	%	≥	≥
CO (13 % O ₂)	mg/Nm ³	≤	≤
NO _x (13 % O ₂)	mg/Nm ³	≤	≤
OGC (13 % O ₂)	mg/Nm ³	≤	≤
PM (13 % O ₂)	mg/Nm ³	≤	≤
P	Pa		
P _w	bar		
d _R	mm		
d _S	mm		
d _C	mm		
d _F	mm		
d _L	mm		
d _B	mm		
d _{Rnon}	mm		
d _{Snon}	mm		
d _{S2non}	mm		
W _{max}	W	NPD	
T _s	°C		
V _h	m ² /h	NPD	
d _{int}	mm		
H	mm		
W	mm		
L	mm		

10. DOP/CPR doc

11. When installing and operating the product, follow the installation instructions and general instructions. Not for continuous heating.
Bei der Installation und dem Betrieb des Produkts sind die Installations- und die allgemeine Bedienungsanleitung zu beachten. Die Feuerstätte ist für Zeitbrand geeignet.
Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, suivez les instructions d'installation et le mode d'emploi général. Il s'agit d'un appareil de chauffage intermittent.
Per l'installazione e il funzionamento del prodotto, attenersi alle istruzioni di installazione e alle istruzioni generali. Non per il riscaldamento continuo.

12. Serial number | Fertigungsnummer
Numéro de série | Numero di serie

NUMBER

1. Produsentens navn eller registrert varemerke
2. Selskapskontor, nettside
3. CE-merke for samsvar – Tallene angir året for utstedelse av sertifikatet
4. Type og/eller modellnummerbetegnelse for å identifisere apparatet
5. Produktspecifikasjoner
6. Anbefalt brensel
7. Klassifisering av apparat
8. Gjeldende standarder
9. Verditabell

nom – verdier ved nominell varmeeffekt

part – Verdier ved delvis belastning

P – varmeeffekt

P_w – varmtvannsvekslerens varmeeffekt

η – energieffektivitet

CO – CO-utslipp ved 13 % O₂

NO_x – NO_x ved 13 % O₂

OGC – OGC ved 13 % O₂

PM – støv ved 13 % O₂

p – minimum trekk i skorsteinen

p_w – maksimal driftstrykk

Avstand til brennbare materialer:

d_R – bak

d_S – side

d_C – fra taket

d_P – foran

d_F – foran til gulvet

d_L – side stråling

d_B – fra gulvet

Avstand til ikke-brennbare materialer:

d_{Rnon} – bakside

d_{Snon} – side d_{S2non}

– side (nisje)

Egenskaper spesifisert:

W_{max} – maksimal elektrisk strømforbruk

T_s – røykgasstemperatur ved utløp

V_h – stående lufttap dut –

diameter på røykgasskanal

H – høyde

W – bredde

L – dybde (lengde)

NPD (Ingen ytelse bestemt) – en internasjonal forkortelse som kan brukes hvis ingen egenskaper eller parametere er spesifisert. Etiketten overholder EE-forordning nr. 305/2011.

10. Dokument: DOP / CPR

11. Instruksjoner

12. Strekkode | Serienummer

DYNAMIC R 3G S 55.44.42.21A

EN Produktskjema under forordning EU 2015/1186

Leverandørens navn eller varemerke	Romotop spol. s r.o.
Leverandørens modellidentifikator	DYNAMISK R 3G S 55.44.42.21A
Energieffektivitetsklasse for modellen	A+
Direkte varmeeffekt i (k)	12,1
Indirekte varmeeffekt i (k)	-
Energieffektivitetsindeks EEI	122
Nyttig energieffektivitet ved nominell varmeeffekt (%)	90,9
Nyttig energieffektivitet ved minimum belastning (%)	Bestått

Instruksjoner for installasjon og vedlikehold:

Vennligst les og følg installasjons- og bruksanvisningen!

Avstander til brennbare komponenter og brannvern må overholdes!

Tilstrekkelig forbrenningsluft må kunne strømme til peisen!

Varmeanheter med vannteknologi må bare settes i drift hvis alle sikkerhetsenheter er operative og funksjonelle!

DE Produktskjema i henhold til EU-forordning 2015/1186

Leverandørens navn eller varemerke	Romotop spol. s r.o.
Leverandørens modellidentifikator	DYNAMISK R 3G S 55.44.42.21A
Modellens energiklasse	A+
Direkte varmeeffekt (k)	12,1
Indirekte varmeeffekt (k)	-
Energieffektivitetsindeks EEI	122
Energieffektivitet ved nominell varmeeffekt (%)	90,9
Energieffektivitet ved minimum belastning (%)	Bestått

Instruksjoner for installasjon og vedlikehold:

Vennligst les og følg installasjons- og bruksanvisningen!

Avstander til brennbare komponenter og brannvern må overholdes!

Peisen må ha tilstrekkelig tilstrømning av forbrenningsluft!

Varmeanheter med vannteknologi kan kun settes i drift når alle sikkerhetsenheter er operative og funksjonelle!

FR Produktark i henhold til EU-regulering 2015/1186

Leverandørens navn eller varemerke	Romotop spol. s r.o.
Modellreferanse gitt av leverandør	DYNAMISK R 3G S 55.44.42.21A
Modellens energieffektivitetsklasse	A+
Direkte termisk effekt (k)	12,1
Indirekte termisk effekt (k)	-
Indeks for energieffektivitet EEI	122
Nyttig effektivitet ved nominell termisk effekt (%)	90,9
Nyttig effektivitet ved minimalt termisk effekt (%)	Bestått

Installasjons- og vedlikeholdsinstruksjoner:

Les installasjons- og bruksanvisningen nøye og følg dem!

Avstander til brennbare materialer og brannsikring må overholdes! Det må være tilstrekkelig luftstrøm til produktet!

Varmtvannsveksleren må kun settes i drift hvis alle sikkerhetsanordninger er funksjonelle!

IT Produktark i henhold til EU-regulering 2015/1186

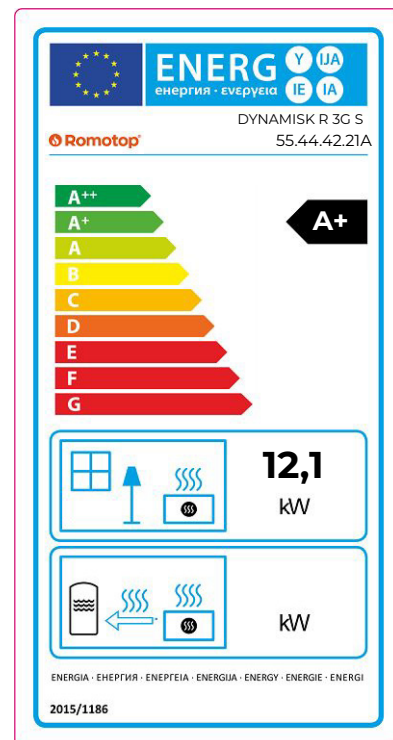
Navn eller varemerke på leverandøren	Romotop spol. s r.o.
Leverandørens produktkode	DYNAMISK R 3G S 55.44.42.21A
Modellens energieffektivitetsklasse	A+
Direkte termisk effekt i (k)	12,1
Indirekte termisk effekt i (k)	-
Produktets energieffektivitet indeks EEI	122
Effektivitet av brensel med nominell termisk effekt (%)	90,9
Effektivitet av brensel med minimum belastning (%)	Bestått

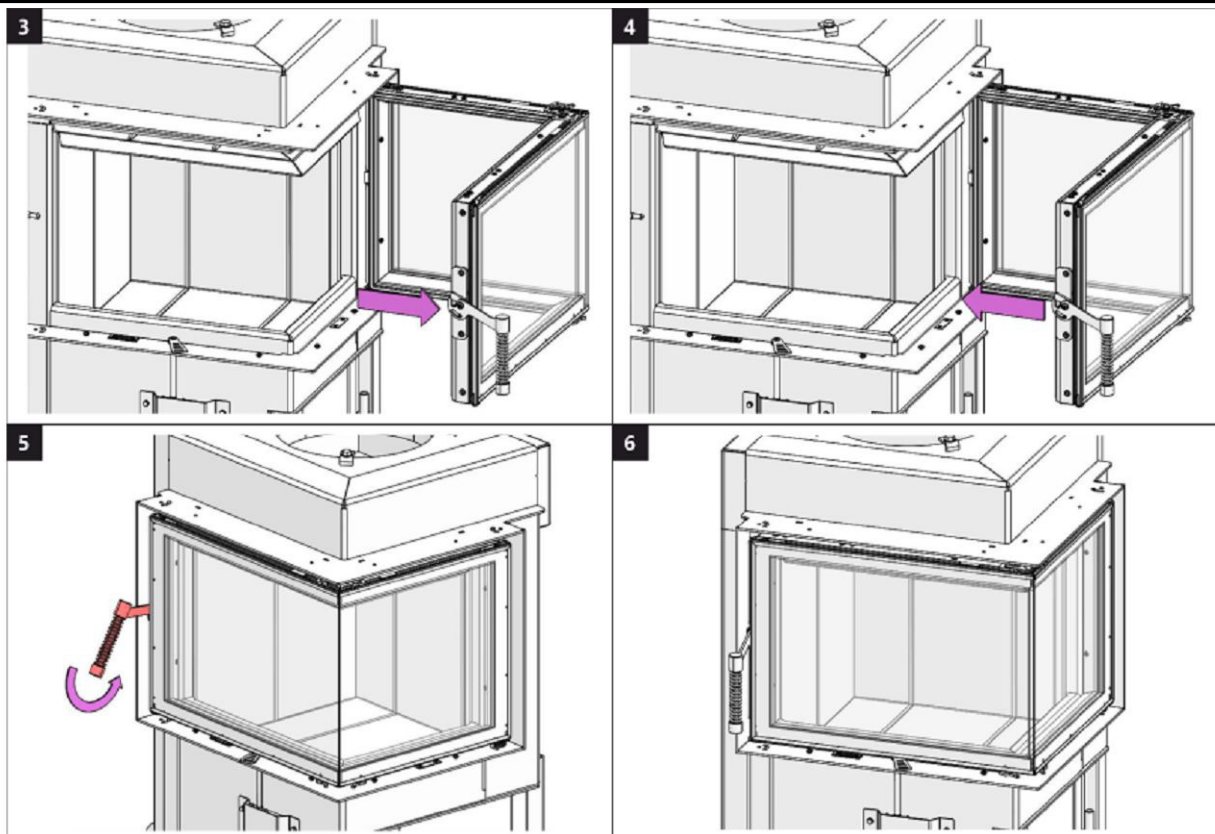
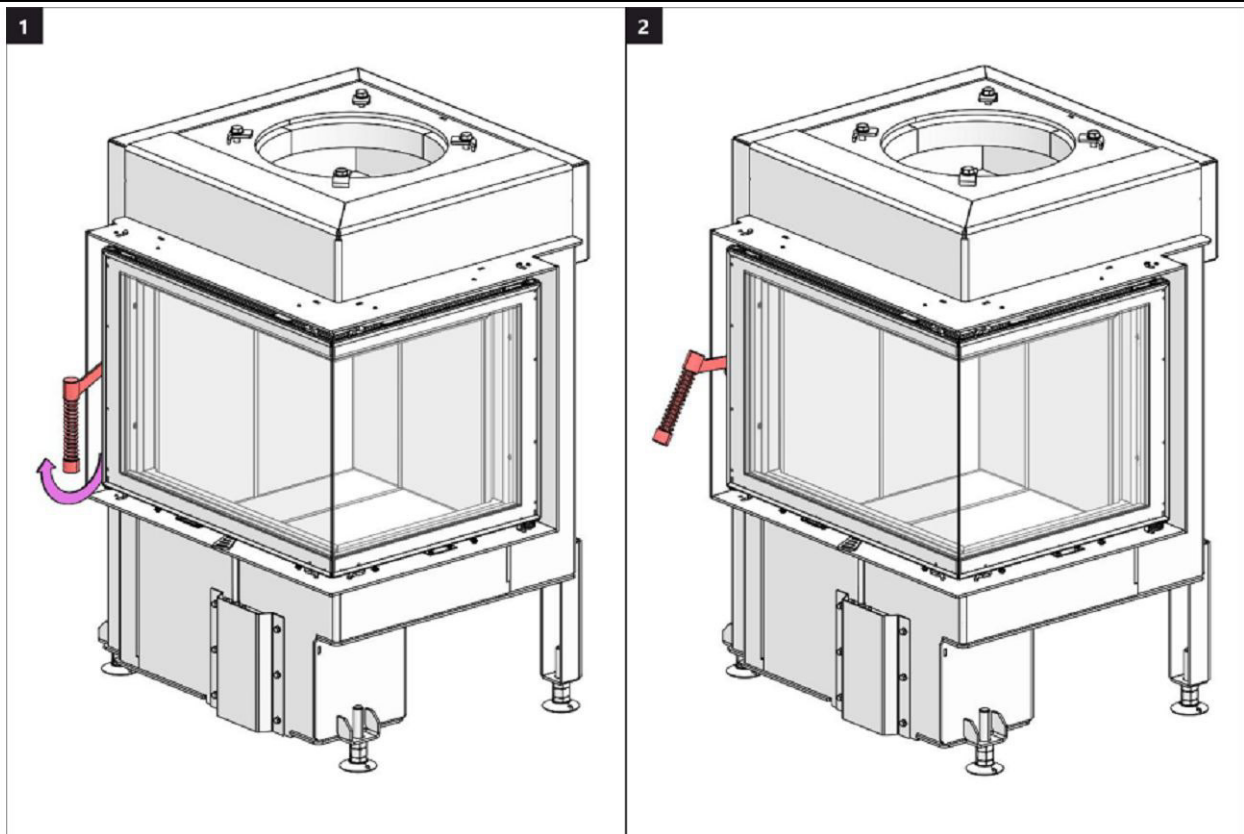
Installasjons- og vedlikeholdsinstruksjoner:

Les nøye og følg de generelle instruksjonene.

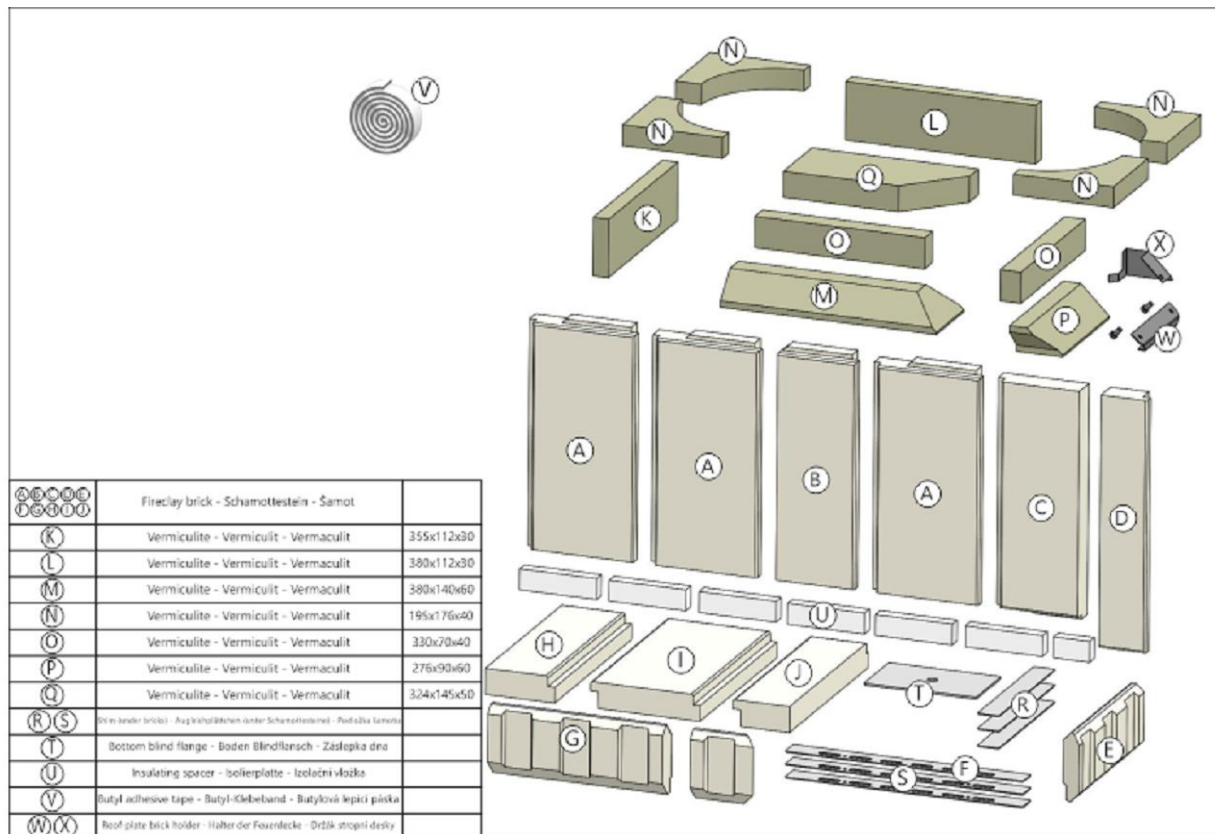
Overhold avstander fra brennbare materialer og brannsikring!

Det må være tilstrekkelig luftstrøm i produktet! Varmtvannsveksleren kan bare settes i drift hvis alle sikkerhetsanordninger fungerer!

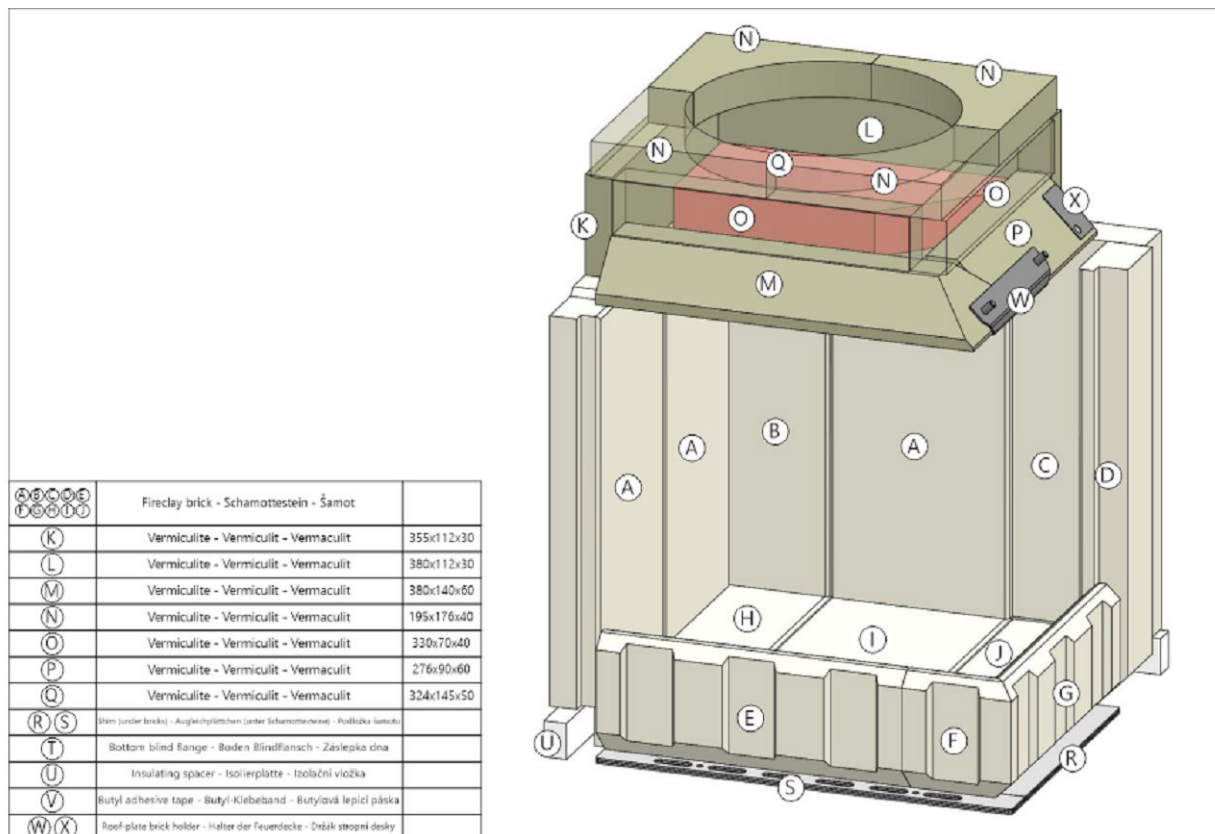




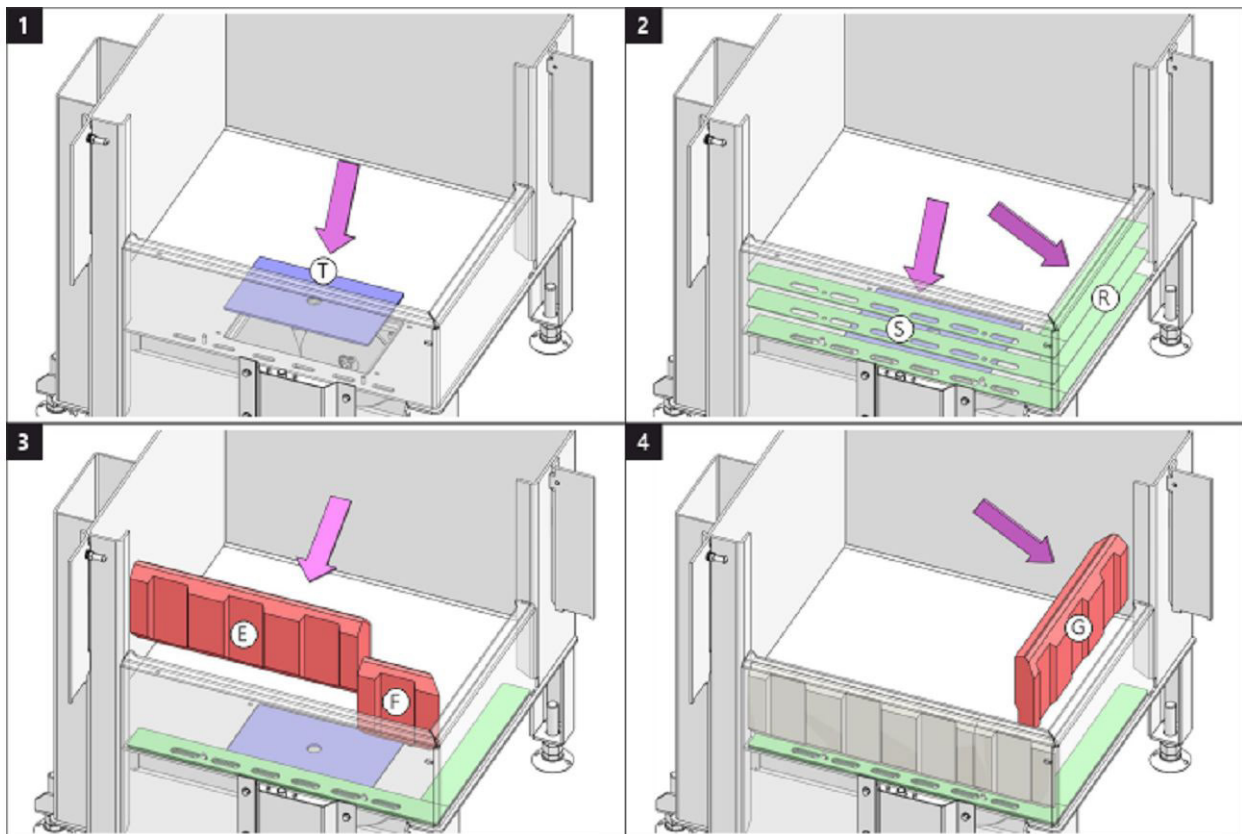
Brennkammer 1 |



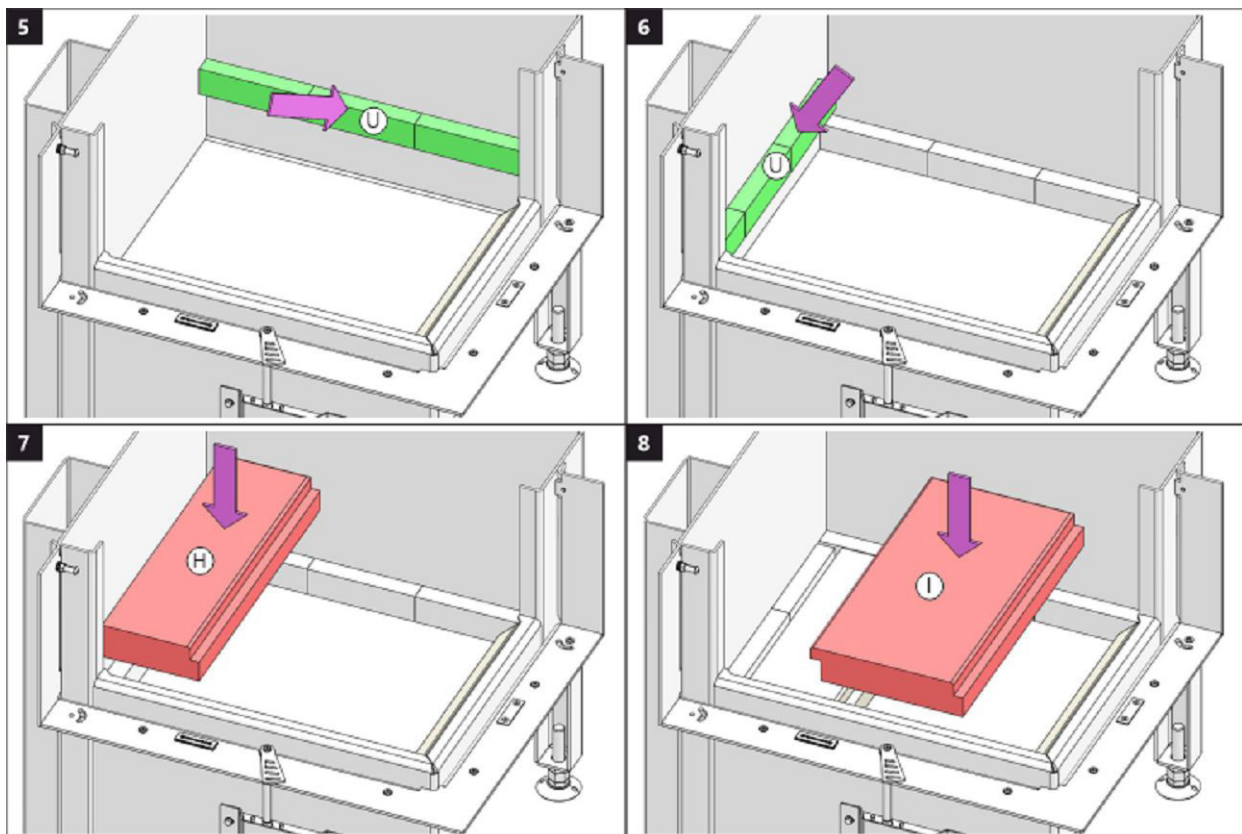
Brennkammer 2 |



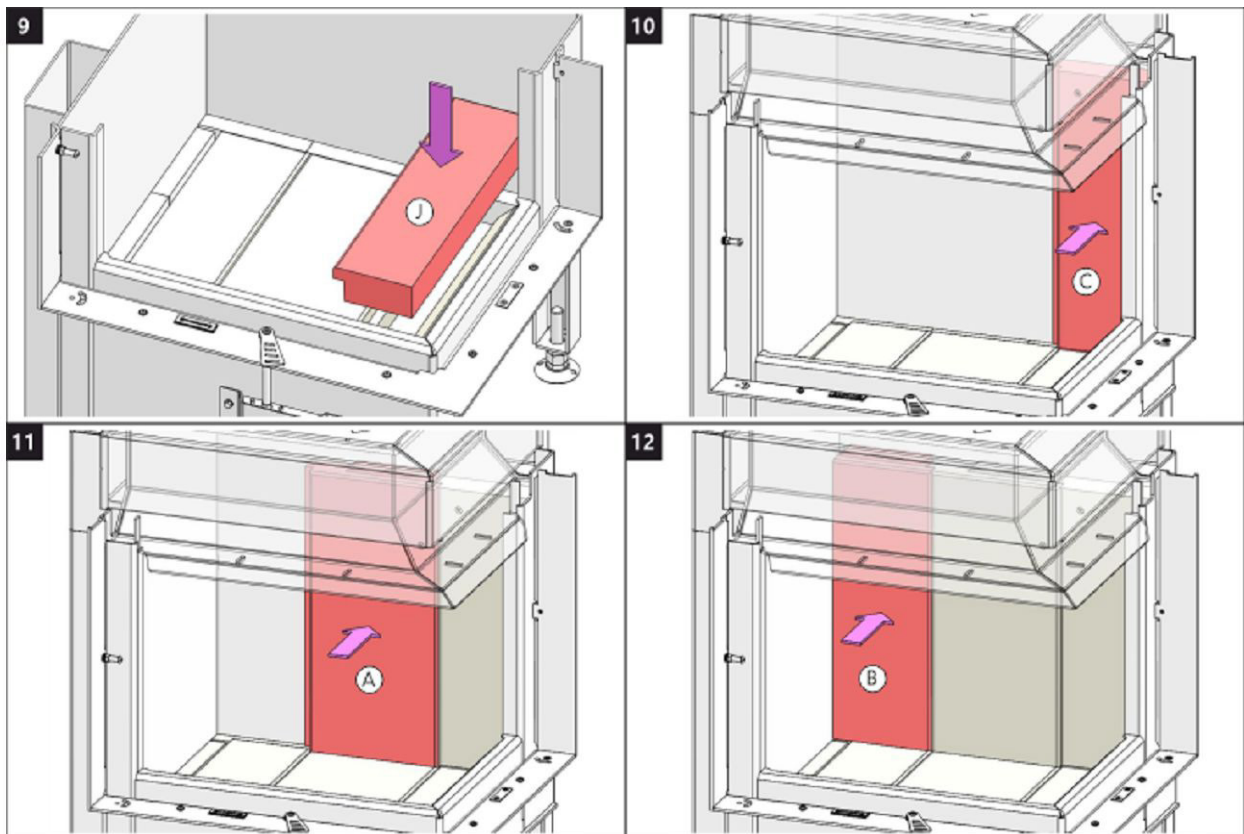
Brennkammer 3 |



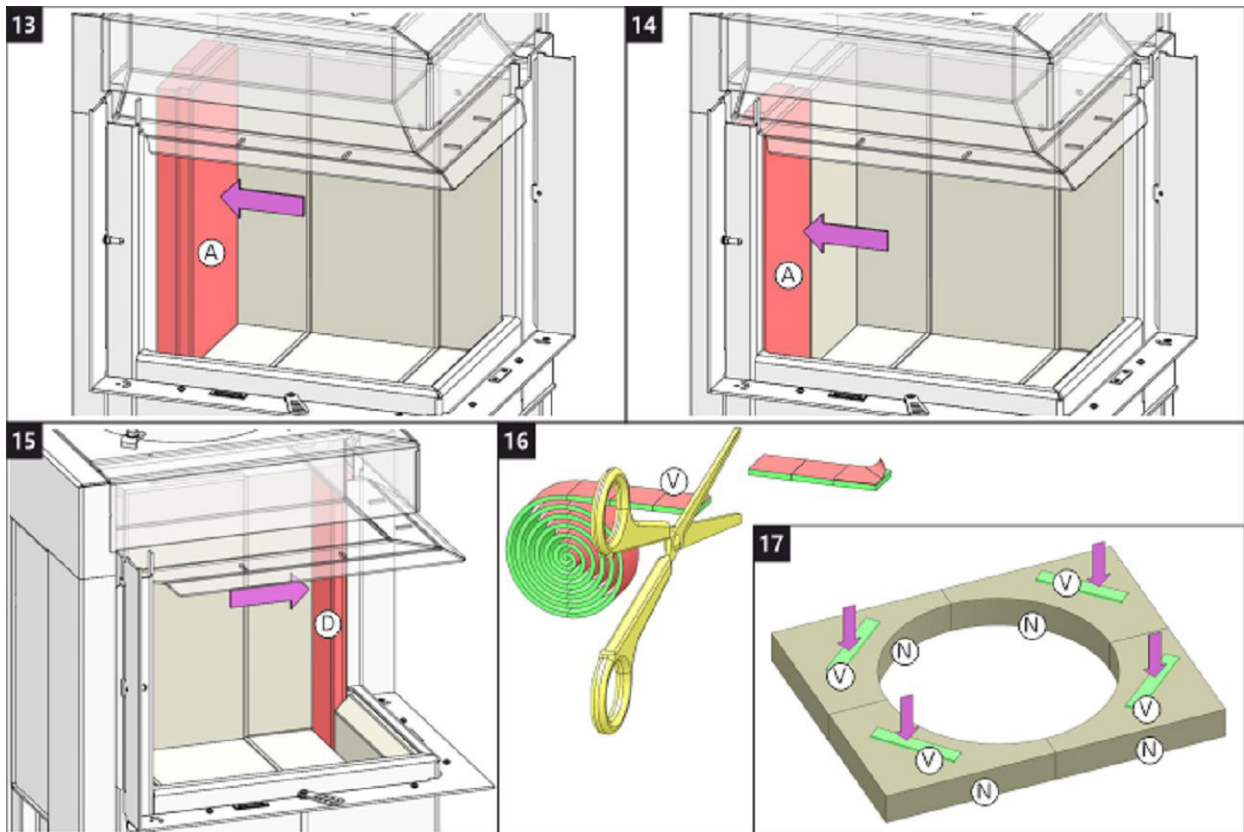
Brennkammer 4 |



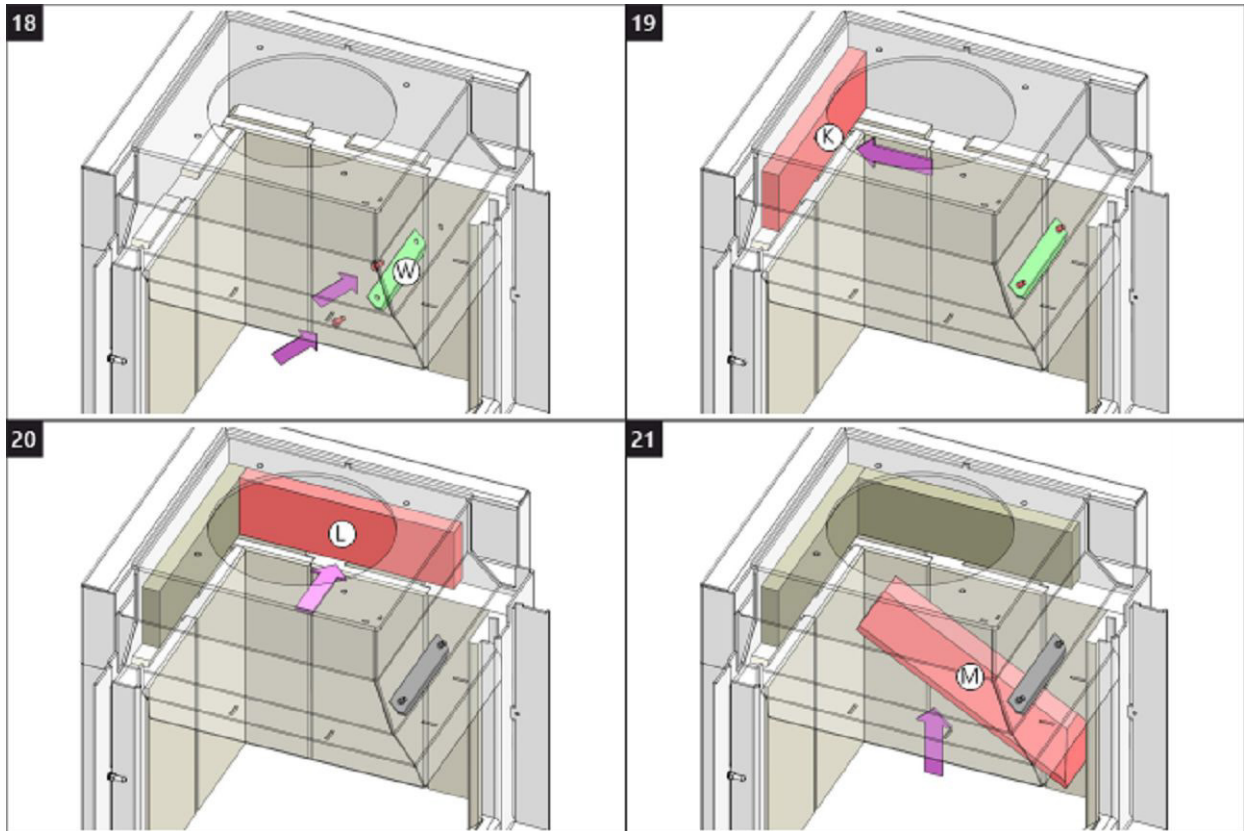
Brenningskammer 5 |



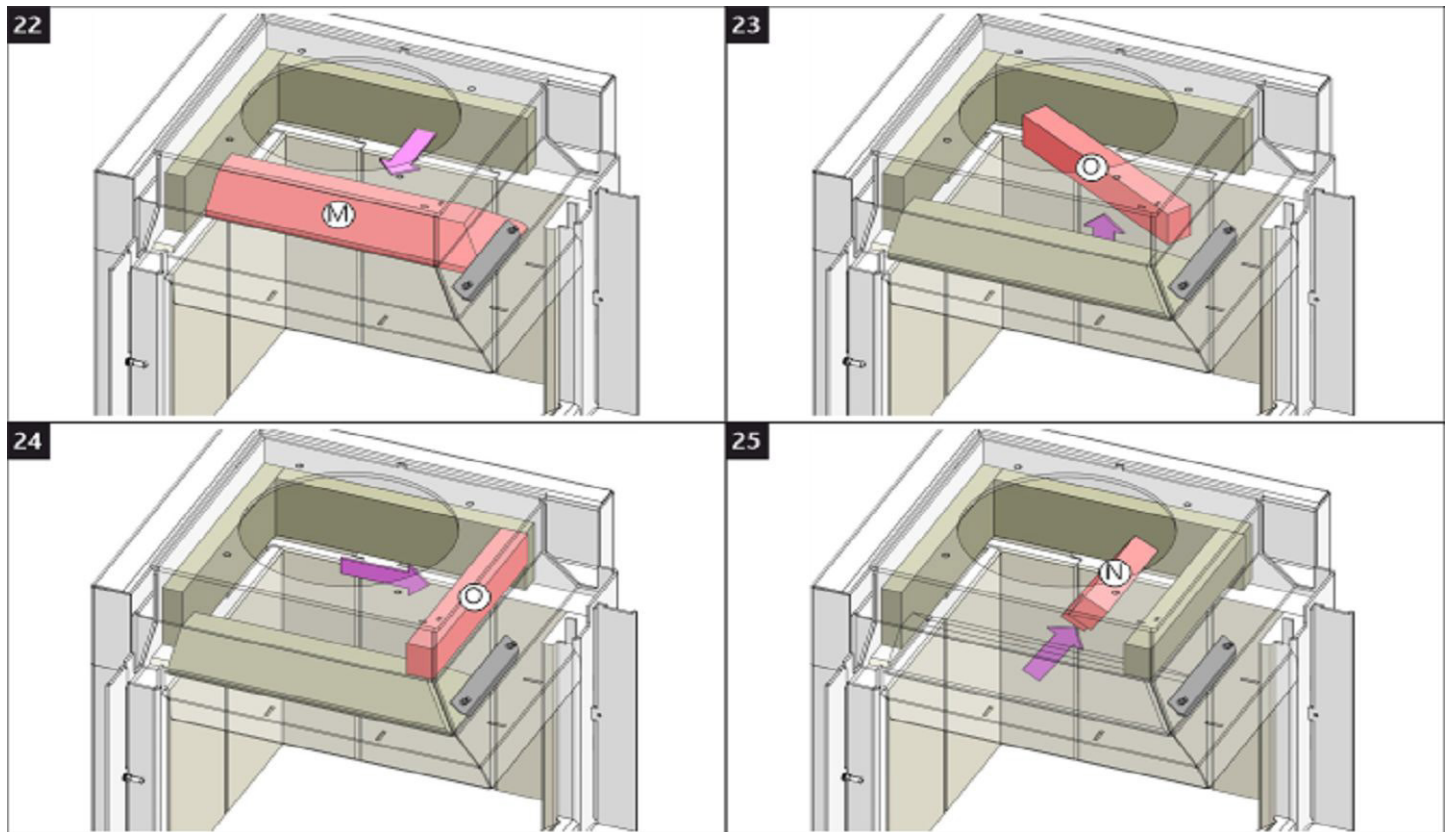
Brennkammer 6 |



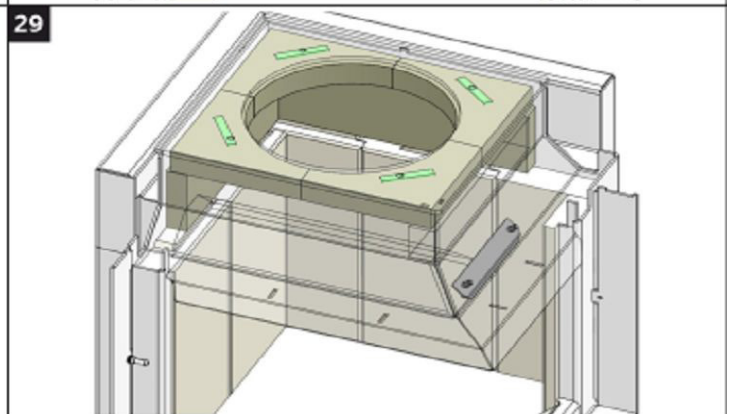
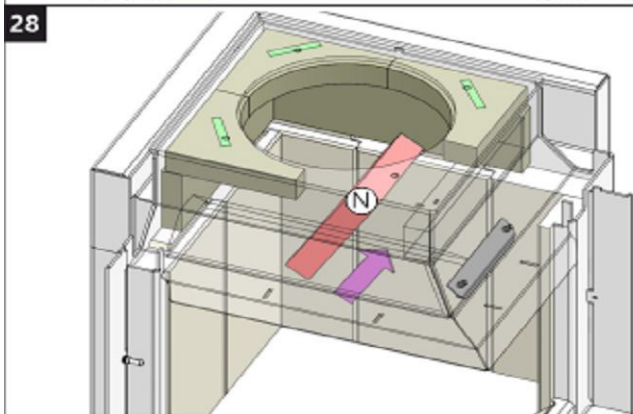
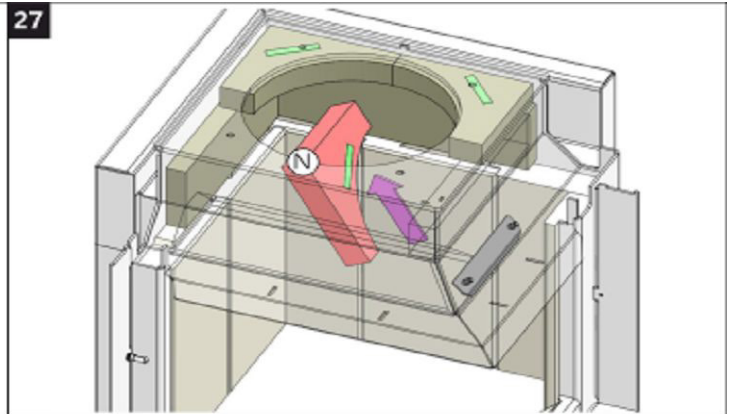
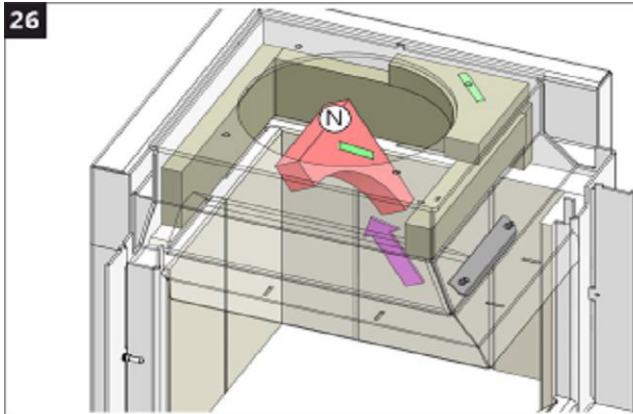
Brennkammere 7 |



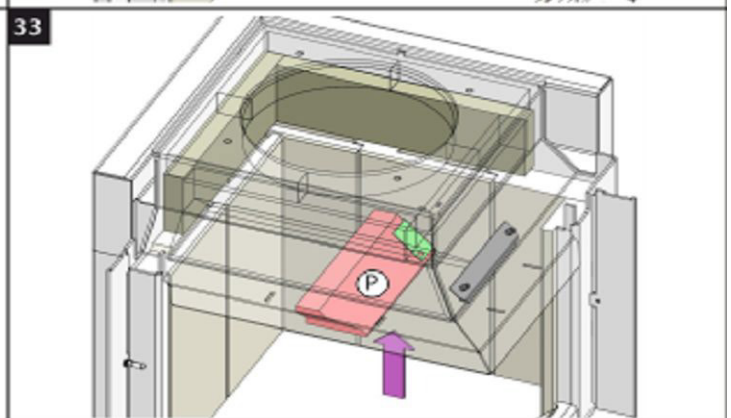
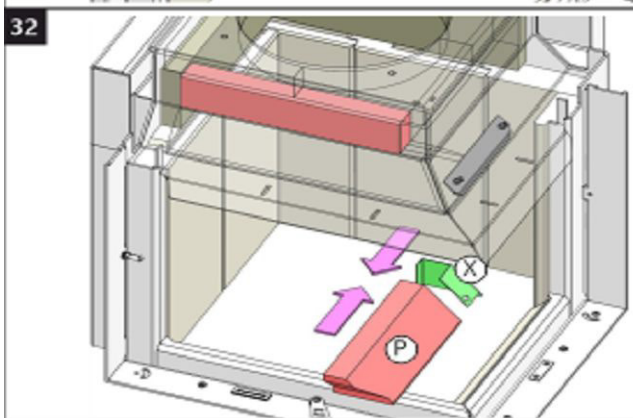
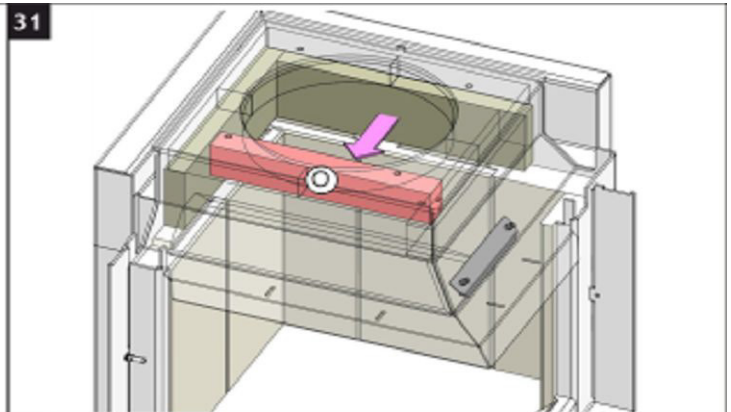
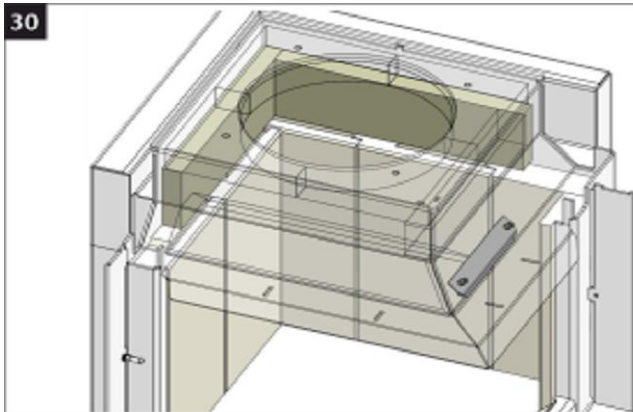
Brennkammer 8 |



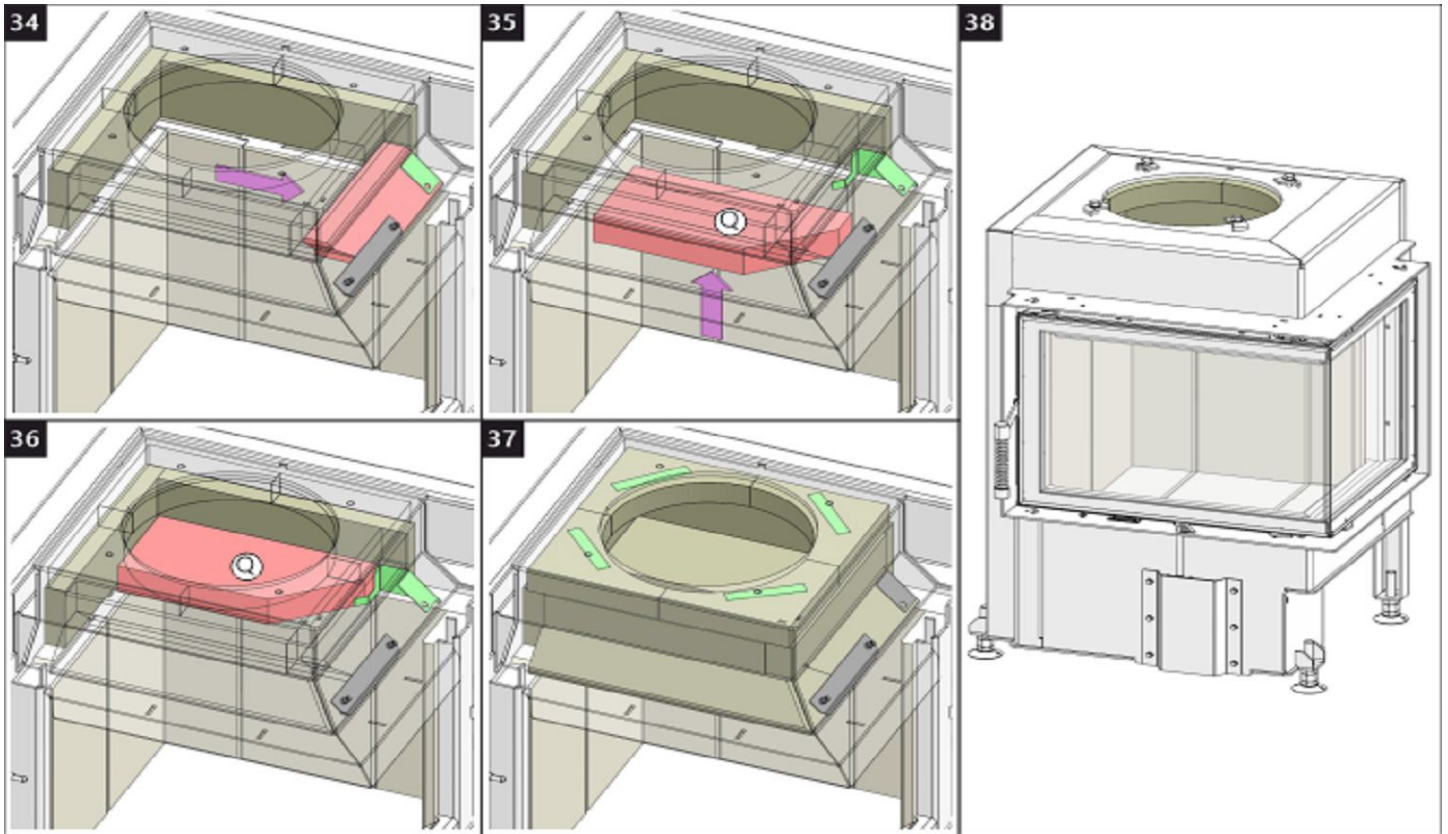
Brennkammer 9 |



Brennkammer 10 |



Brennkammer 11 |





ROMOTOP AS

Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
Tjekkia

www.romotop.com